



JOHN J. CORREA BRYANT

jcorrea@logosSTI.com | logosSTI.com | (678) 410-2343 | Lawrenceville, GA

LogosSpanishTranslations

Twitter

LinkedIn

Facebook

Google +

BIOSKETCH

John J. Correa and his wife Lorena are members of Ebenezer Baptist Church in Dacula Georgia. John has served as an evangelical Spanish translator, proofreader and independent writer with evangelical organizations, including In Touch Ministries, the North American Mission Board in Alpharetta Georgia, Spanish Link, Christian Caption and Subtitle Services in Joliet, Illinois, Aberdeen Captioning, a Christian Captioning company in Rancho Santa Margarita, California, committed to the Word. In recent years he has also worked in prison ministry at Gwinnett County Detention Center and has served as a volunteer translator with Glad Tidings in North Carolina. Together with his wife Lorena they support international missions and have worked in Christian ministry since 1994. In 2010 John established Logos Spanish Translations and Interpretations LLC, a team of evangelical translators who adapt the riches of the Gospel into Spanish and other languages. To God be the glory!

See Spanish biosketch at the end

PROFILE

Bilingual and bicultural professional with over 15 years experience as an *Evangelical Spanish Translator*. Native Spanish and English speaker who translates, interprets, and adapts books, websites, captions, audio and video, from English to Spanish and from Spanish to English.

WORK HISTORY SUMMARY

EVANGELICAL SPANISH TRANSLATOR /PROOFREADER/ INTERPRETER/WRITER

1994-2013

Translation of websites, books, captions, subtitles, magazine articles, and various media for evangelical Christian ministries, captioning services, and private authors. Writer of children's Bible lessons. Editor of magazine articles written for En Misi3n. Founder of **Logos Spanish Translations and Interpretations L.L.C.** a team of *seasoned evangelical Spanish translators* providing culturally adapted and grammatically correct translations of the riches of the Gospel from *English to Spanish* and other languages. www.logosSTI.com

CLIENTS:

ABERDEEN BROADCAST SERVICES Spanish Translator / Proofreader 22362 Gilberto, Suite 120, RSM, CA 92688
Direct: (949) 216-1053 Fax: (949) 858-4417
Contact: Joanna Scavo www.abercap.com / Joanna@abercap.com

2008-Present

Translated or currently translating captions and subtitles for Mars Hill Church (books *Pornagain Christian, Doctrine*, and sermon captions), Saddleback Church, Amazing Facts, Pure Flix (Christian Films), Chip Ingram, Christmas Story, In Touch, and others.

NORTH AMERICAN MISSIONS BOARD Freelance Writer/Proofreader

2009-2011

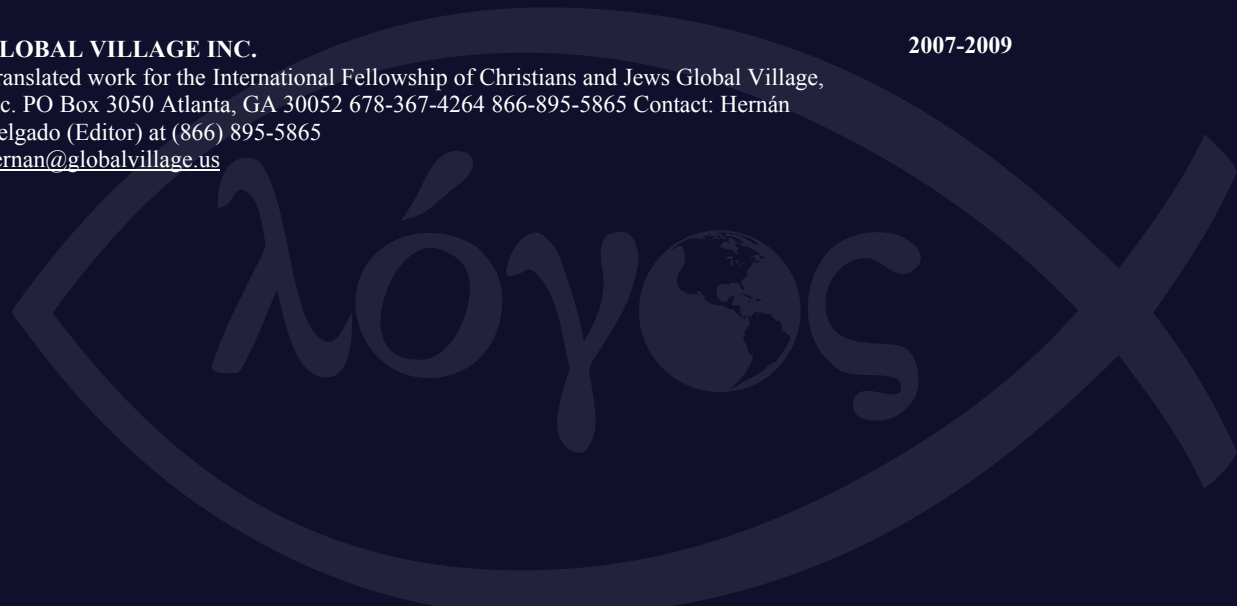
4200 North Point Parkway Alpharetta, Georgia 30022-4176

Translated feature videos for pastors in Coamo, Puerto Rico and Honduras. Wrote children's curriculum in Spanish for Snack Pack lessons. Proofread apologetics study guides, manuals, and various translations. Phone: (770) 410-6000 Contact Carol Pipes, or David Nelms, Josu3 del Risco, managing editors cpipes@namb.org dnelms@namb.org joshuadelrisco@namb.net



LogosSpanishTranslations

- SPANISH LINK Freelance Proofreader/Translator** 2008-2011
4 Sweetberry Court Alpharetta, Georgia 30005 United States
Contact Enrique Govea (CEO) 678-457-2385 enrique@spanishlink.net Translated and proofread articles for the En Misión magazine and other materials like the *Manual calle derecha para iniciadores de iglesias* (North American Mission Board).
- CAPSUBSERVICES Spanish Translator /Proofreader** 2007-present
Caption and Subtitle Services, Ltd. 2631 E Cass Street, 2nd Floor,
Joliet, IL 60432 815.740.1009 Translated, proofread, adapted
numerous Christian and non-christian videos, captions, subtitles,
women's conferences, Church mutual videos, VeggieTales scripts,
Dave Ramsey, Passion Pursuit (Moody Edu), websites
(www.videoasistencia.org)
Contact: Terry Thomas (CEO) terry@capsubservices.com
866-230-1009
- XULON PRESS (Authorized Independent Translator)** 2008-Present
Reviewed manuscripts for translation from authors. Translated several books
from Spanish to English and English to Spanish. Latest work involved translating
and editing books for author Eleonora Gómez of Smallstone Publishers, through
Xulon. Contact Sylvia Burleigh sburleigh@xulonpress.com or Eleonora Gómez
404-474-2766 (Author) smallstonespublishers@comcast.net
- IN TOUCH MINISTRIES (Authorized Independent Translator)** 1994-2013
P.O. Box 7900 Atlanta GA 30357 (800) 789-1473,
Contact Alberto Anaya, Pablo Pérez, or José Chema Reinoso, Janet Albareda
albert@intouch.org, pablo@intouch.org, chema@intouch.org,
janet@intouch.org; David Cazorla dcazorla@intouch.org, or call 770-451-1001
Worked with audio tape production for Spanish and performed volunteer translations
and transcriptions from 1994 to 1999, then worked as a freelance translator on a per
project basis from 2000 to 2007, both directly and through partnering clients
(2010-2012), finally translating and lip syncing Dr. Stanley's TV messages into
Spanish, from 2012 to 2013.
- GLOBAL VILLAGE INC.** 2007-2009
Translated work for the International Fellowship of Christians and Jews Global Village,
Inc. PO Box 3050 Atlanta, GA 30052 678-367-4264 866-895-5865 Contact: Hernán
Delgado (Editor) at (866) 895-5865
hernan@globalvillage.us





INTERNATIONAL MISSION BOARD 2009
Translated legal adoption papers for a refugee from Haiti adopted by the a missionary family in Mexico.

OTHER EMPLOYMENT

Gwinnett Medical Center Lawrenceville, GA. *Patient Rep/ Spanish Interpreter* Conducted clinical interpretations and served as a patient advocate with the hospital's Patient Rep Department. 678-312-4399 2009-2012

FELLOWSHIP CHRISTIAN ACADEMY– Roswell Ga. 1999 - 2000
Spanish High School Teacher.

VOLUNTEER WORK

GWINNETT COUNTY DETENTION CENTER 2007-2011
CHURCH VOLUNTEER Translator/ Interpreter
Consecutive interpretation of sermons, translation of Bible studies and prison ministry materials.

GLAD TIDINGS MINISTRIES Translator for 2009-2011
Spanish broadcast sermons for website.
J. Allan Blair, Charlotte N.C. Contact Gary Janes at (704) 617-0739

CENTRO FAMILIAR CRISTIANO 2000-2003
(Translated and lead Spanish worship for Pastor Jorge Restrepo in Roswell, GA.)

PROMISE KEEPERS Georgia Dome (Simultaneous Interpreter) 1996
Simultaneously interpreted for Tony Evans/Urban Alternative.

MILITARY SERVICE

UNITED STATES MARINE CORPS, CAMP LEJEUNE, NC. 1982 - 1989
Infantryman and Hawk Fire Control Technician (Cherry Point N.C.)

MEMBERSHIPS

Former or current member at: 1991-2007
First Baptist Church of Atlanta
Ebenezer Baptist Church 2007-2011
Visiting Hebron Baptist. Present

MING (Medical Interpreter Network of Georgia) 2010-2011
P.O. Box 49715 Atlanta, GA 30359-2715
Contact Orlin Márquez or Michael Jordan at 770-895-0915

CERTIFICATES

Registered Court Interpreter State of Georgia 2005-2007
Interpreted and translated cases of a legal nature, depositions, hearings, for Hispanics in Gwinnett County.



LogosSpanishTranslations

EDUCATION

B.A. Spanish Literature/Minor in Journalism,

1994-1999

Georgia State University, Atlanta, GA. *Magna Cum Laude*

FLET, Miami (Facultad Latinoamericana de Estudios Teológicos)
enrolled in Bachelor of Religious Studies course

2004

REFERENCES

For volunteer work references at Gwinnett County Detention Center, please call: Pastor Clifford Hoggatt (Wilderness House) at (404)-697-8606 / (404)-310-0547 hoggatte@bellsouth.net, Pastor John Sumlin at (770)-380-7176, or Pastors Jeff Parmer and Jerry Brown at Ebenezer Baptist Church in Dacula, Ga. (770) 962-3108). For a personal reference call pastor Steve Backus (470)-258-3323.

Spanish Biosketch

John J. Correa y su esposa Lorena son miembros de la Iglesia Bautista Ebenezer, en Dacula, Georgia. EE.UU. John ha servido como traductor evangélico y escritor independiente con varias organizaciones evangélicas, incluyendo Ministerios En Contacto, la Junta de Misiones Norteamericanas en Alpharetta, Georgia, *Christian Caption and Subtitle Services* en Joliet, Illinois, Aberdeen Captioning, una compañía cristiana de subtítulaje en Rancho Santa Margarita, California comprometida con la Palabra. En los últimos años ha trabajado como voluntario en el ministerio de capellanía del Centro de Detención Gwinnett y como traductor de sermones para Glad Tidings Ministries en Carolina del Norte. Junto con su esposa Lorena apoyan la obra misionera internacional y han trabajado en el ministerio desde 1994. En 2010 John fundó Logos Spanish Translations and Interpretations LLC, un equipo de traductores evangélicos que adaptan las riquezas del evangelio al español y otros idiomas. ¡A Dios sea la gloria!

